



**Fișă cu Date de Securitate în conformitate cu Regulamentul (EC) 1907/2006**

Pagina 1 din 8

Nr FDS : 445693

V001.1

Multan 71-10 SK

Revizuit: 15.03.2012

Data tipăririi: 15.05.2012

**SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii**

**1.1. Element de identificare a produsului**

Multan 71-10 SK

**1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**

Utilizarea substanței/preparatului:

Lubrifianți de răcire hidrosolubili pentru prelucrarea metalelor

**1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**

Henkel AG & Co. KGaA

Henkelstr. 67

40191 Düsseldorf

DE

telefon: +49 (211) 797-0

ua-productsafety.ro@henkel.com

**1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență**

004021.3183606 - RSI & Informare Toxicologica/INSP Bucuresti

**SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor**

**2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului**

**Clasificare (CLP):**

Nu sunt disponibile date.

**Clasificare (DPD):**

Xi - Iritant

R36/38 Iritant pentru ochi și pentru piele.

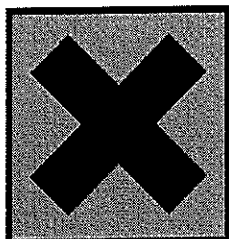
**2.2. Elemente pentru etichetă**

**Elemente pentru etichetă (CLP):**

Nu sunt disponibile date.

**Elemente pentru etichetă (DPD):**

Xi - Iritant

**Fraze de risc:**

R36/38 Iritant pentru ochi și pentru piele.

**Fraze de siguranță:**

S26 În cazul contactului cu ochii, spălați imediat cu multă apă și consultați medicul.

S37 A se purta mănuși corespunzătoare.

**2.3. Alte pericole**

Nu există dacă este utilizat conform destinației.

**SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții****Substanțe de bază ale preparatului:**ulei mineral  
emulgatori**Declararea ingredientelor conform cu CLP (EC) 1272/2008:**

Substanțe componente periculoase Nr. CAS	Număr CE Nr. de înreg. REACH	Conținut	Clasificare
Alcooli, grăsimi, propoxilați 70955-07-6		5- 10 %	Iritarea ochilor 2 H319 Iritarea pielii 2 H315
Acid ortoboric compus cu 2-aminoetanol 26038-87-9	247-421-8	5- 10 %	Toxicitate acută 4; Oral H302 Iritarea ochilor 2 H319 Iritarea pielii 2; Dermic H315
3,3'-Metilenbis(5-metil-1,3-oxazolidină) 66204-44-2	266-235-8	1- 5 %	Corodarea pielii 1B H314 Toxicitate acută 3; Dermic H311 Toxicitate acută 4; Oral H302
Butilcarbamat de 3-iodo-2propinil 55406-53-6	259-627-5	0,1- 1 %	Toxicitate acută 4; Oral H302 Provoacă o afecțiune/iritație gravă a ochilor 1 H318 Toxicitate acută 4; prin inhalare H332 Pericole acute pentru mediul acvatic 1 H400

Pentru textul integral al frazelor de pericol H și alte abrevieri a se vedea secțiunea 16 "Alte informații".  
Substanțele fără clasificare pot avea valori limită de expunere profesională.

## Declararea ingredientelor conform cu Dir. nr. 1999/45

Substanțe componente periculoase Nr. CAS	Număr CE Nr. de înreg. REACH	Conținut	Clasificare
Alcooli, grăsimi, propoxilați 70955-07-6		5 - 10 %	Xi - Iritant; R36/38
Acid ortoboric compus cu 2- aminoetanol 26038-87-9	247-421-8	5 - 10 %	Xn - Nociv; R22 Xi - Iritant; R36/38
3,3'-Metilenbis(5-metil-1,3- oxazolidină) 66204-44-2	266-235-8	1 - 5 %	C - Coroziv; R34 Xn - Nociv; R21/22
Butilcarbamat de 3-iodo-2propinil 55406-53-6	259-627-5	0,1 - 1 %	Xn - Nociv; R20/22 Xi - Iritant; R41 N - Periculos pentru mediu; R50

Textul integral al frazelor R, indicate prin coduri, se găsește în capitolul 16 'Alte informații'.  
Substanțele fără clasificare pot avea valori limită de expunere profesională.

## SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

## 4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

În caz de inhalare:

Transportați la aer proaspăt.

În cazul afectării sănătății solicitați sfatul medicului.

În caz de contact cu pielea:

Clătiți cu apă curentă și săpun. Aplicați o cremă pentru piele. Schimbați hainele contaminate.

În cazul afectării sănătății solicitați sfatul medicului.

În caz de contact cu ochii:

Spălați-vă imediat cu un jet slab de apă sau cu o soluție de spălare pentru ochi (timp de cel puțin 5 minute). Dacă starea de disconfort a ochilor persistă (dureri puternice, sensibilitate la lumină, tulburări de vedere), continuați să vă spălați cu apă și contactați medicul sau mergeți la spital.

În caz de înghițire:

Clătiți gura cu apă, apoi beți 1 – 2 pahare cu apă; nu induceți vomitarea. Solicitați sfatul medicului.

## 4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute cât și întârziate

OCHI : Iritație, conjunctivite

PIELE : Roșeață, inflamare.

## 4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Citiți secțiunea: Descrierea măsurilor de prim ajutor

## SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

## 5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

Medii de stingere corespunzătoare:

Dioxid de carbon, spumă, pulbere, jet de apă pulverizată, apă fin pulverizată

Medii de stingere care nu trebuie utilizate din motive de securitate:

Jet de apă cu presiune mare.

## 5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

În timpul încălzirii sau în caz de incendiu, este posibilă formarea de gaze toxice.

## 5.3. Recomandări destinate pompierilor

Purtați echipament individual de protecție.

Purtați aparat de respirat autonom.

**Informații suplimentare:**

Păstrați containerele reci prin pulverizarea unui jet de apă.

**SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală****6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

Evitați contactul cu pielea și ochii.

Pericol de alunecare pe produsul vărsat.

**6.2. Precauții pentru mediul înconjurător**

Nu deversați în sistemul de canalizare / ape de suprafață / ape freatice.

**6.3. Metode și materiale pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**

Se îndepărtează cu material liant pentru uleiuri

Evacuați materialele contaminate ca deșeură conform capitolului 13.

**6.4. Trimiteri către alte secțiuni**

Citiți recomandările din capitolul 8.

**SECȚIUNEA 7: Manipulare și depozitare****7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**

Evitați contactul cu pielea și ochii.

Asigurați-vă că încăperile de lucru sunt ventilate adecvat.

Citiți recomandările din capitolul 8.

**Măsuri de igienă**

Se vor spăla mâinile înaintea pauzelor și după terminarea lucrului.

Nu mâncați, nu beți și nu fumați în timpul lucrului.

**7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventualele incompatibilități**

Depozitați în ambalajele originale închise.

Păstrați departe de căldură și de acțiunea directă a razelor solare.

**7.3. Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)**

Lubrifianți de răcire hidrosolubili pentru prelucrarea metalelor

**SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecție personală****8.1. Parametri de control**

Valabil pentru

RO

Ingredient	ppm	mg/m <sup>3</sup>	Type	Categorie	Remarci
Uleiuri minerale 64741-89-5		10	Valorile limită admisibile pentru expunere pe termen scurt.		RO OEL
Uleiuri minerale 64741-89-5		5	Medie temporală.		RO OEL

**8.2. Controale ale expunerii:**

Indicații pentru configurarea instalațiilor tehnice:

Asigurați o ventilație/aspirație bună la locul de muncă.

Protecția respiratorie:

În cazul formării de aerosoli, vă recomandăm purtarea unui echipament de protecție respiratorie corespunzător cu filtru ABEK-P2.

Această recomandare ar trebui să fie adaptată condițiilor locale.

**Protecția mâinilor :**

Mănuși de protecție rezistente la substanțe chimice (EN 374). Materiale adecvate pentru contactul de scurtă durată și pentru stropiri (se recomandă: indice de protecție de cel puțin 2, care corespunde unei perioade de penetrare > 30 de minute, conform EN 374): Policloropen (CR; cu o grosime  $\geq 1$  mm) sau cauciuc natural (NR; cu o grosime  $\geq 1$  mm). Materiale adecvate pentru un contact direct prelungit (se recomandă: indice de protecție 6, care corespunde unei perioade de penetrare > 480 de minute, conform EN 374): Policloropen (CR; cu o grosime  $\geq 1$  mm) sau cauciuc natural (NR; cu o grosime  $\geq 1$  mm). Aceste informații sunt bazate pe sursele bibliografice și pe informațiile furnizate de producătorii de mănuși, sau sunt obținute prin analogie cu alte substanțe similare. Vă rugăm să rețineți faptul că în practică, durata de utilizare a mănușilor de protecție rezistente la substanțele chimice poate fi considerabil mai scurtă decât perioada de penetrare care a fost stabilită în conformitate cu EN 374, acesta fiind rezultatul numeroșilor factori care o influențează (cum ar fi, de exemplu, temperatura). În cazul în care se observă semne de uzură sau crăpături mănușile trebuie schimbate.

**Protecția ochilor :**

Ochelari de protecție

**Protecția corpului:**

Echipament de protecție adecvat.

### SECȚIUNEA 9: Proprietăți fizice și chimice

**9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

Aspect	Lichid lichid culoare chihlimbar
Miros	tip amină
pH (20 °C (68 °F); Concentrație: 5 procent din produs; Solvent: Apă demineralizată)	8,7 - 9,3
Temperatură inițială de fierbere	Nu sunt disponibile date / Nu este cazul
Temperatură de aprindere	Nu se aprinde până la 100 °C.
Temperatură de descompunere	Nu sunt disponibile date / Nu este cazul
Presiune de vapori	(soluție apoasă)
Densitate (20 °C (68 °F))	0,827 - 1,127 g/cm <sup>3</sup>
Densitate vrac	Nu sunt disponibile date / Nu este cazul
Viscozitate	Nu sunt disponibile date / Nu este cazul
vâscozitatea (cinematică) (20 °C (68 °F); )	129 mm <sup>2</sup> /s
Proprietăți explozive	Nu sunt disponibile date / Nu este cazul
Solubilitatea (calitativă) (20 °C (68 °F); Solvent: apă)	emulsionabil
Temperatura de solidificare	Nu sunt disponibile date / Nu este cazul
Temperatură de topire	Nu sunt disponibile date / Nu este cazul
Inflamabilitate	Nu sunt disponibile date / Nu este cazul
Temperatură de autoaprindere	Nu sunt disponibile date / Nu este cazul
Limite de explozie	Nu sunt disponibile date / Nu este cazul
Coeficient de partiție: n-octanol/apă	Nu sunt disponibile date / Nu este cazul
Viteză de evaporare	Nu sunt disponibile date / Nu este cazul
Densitate de vapori	Nu sunt disponibile date / Nu este cazul
Proprietăți oxidante	Nu sunt disponibile date / Nu este cazul

**9.2. Alte informații**

Nu sunt disponibile date / Nu este cazul

### SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

**10.1. Reactivitate**

Reacționează cu agenți oxidanți puternici.

**10.2. Stabilitate chimică**

Stabil în condițiile recomandate de depozitare.

**10.3 Posibilitatea de reacții periculoase**

A se vedea secțiunea reactivitate

**10.4. Condiții de evitat**

Nu se descompune dacă este folosit în conformitate cu specificațiile.

**10.5. Materiale incompatibile**

Nu există dacă este utilizat conform destinației.

**10.6. Produs de descompunere periculos**

Nici unul dacă se utilizează în scopul pentru care a fost creat.

În caz de incendiu se pot elibera gaze toxice.

**SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice****11.1 Informații privind efectele toxicologice****Informații toxicologice generale:**

Clasificarea preparatului s-a făcut pe baza metodei convenționale descrisă în articolul 6(1) din Directiva 1999/45/EC.

Informațiile ecologice despre sănătate relevante disponibile pentru substanțele listate în Secțiunea 3 sunt furnizate mai jos.

**Toxicitate dermică:**

Produsul este iritant pentru piele pentru membranele mucoaselor.

**Iritarea ochilor :**

Iritant pentru ochi.

**Sensibilizarea pielii sau a căilor respiratorii:**

Substanțe componente periculoase Nr. CAS	Rezultat	Tip test	Specie	Metodă
3,3'-Metilenbis(5-metil-1,3-oxazolidină) 66204-44-2	Non-senzitizant	Testul pe porcuțorul de Guinea	Cobai	OECD Guideline 406 (Skin Sensitisation)

**SECȚIUNEA 12: Informații ecologice****Informații ecologice generale:**

Clasificarea preparatului s-a făcut pe baza metodei convenționale descrisă în articolul 6(1) din Directiva 1999/45/EC.

Informațiile ecologice despre sănătate relevante disponibile pentru substanțele listate în Secțiunea 3 sunt furnizate mai jos.  
Nu deversați în sistemul de canalizare / ape de suprafață / ape freatică.

**Alte efecte adverse:**

Poate fi recuperat din apele reziduale prin mijloace fizice și/sau chimice.  
Produsul conține hidrocarburi.

**12.1. Toxicitate**

Substanțe componente periculoase Nr. CAS	Tipul valorii	Valoare	Studiu de toxicitate acută	Timp de expunere	Specie	Metodă
Acid ortoboric compus cu 2-aminoetanol 26038-87-9	LC50	125 mg/l	Fish	96 h	Brachydanio rerio (new name: Danio rerio)	OECD Guideline 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)
Acid ortoboric compus cu 2-aminoetanol 26038-87-9	EC50	840 mg/l	Daphnia	48 h	Daphnia magna	
Acid ortoboric compus cu 2-aminoetanol 26038-87-9	EC50	300 mg/l	Algae	96 h	Scenedesmus subspicatus (new name: Desmodesmus subspicatus)	
3,3'-Metilenbis(5-metil-1,3-oxazolidină) 66204-44-2	LC50	57,7 mg/l	Fish	96 h	Brachydanio rerio (new name: Danio rerio)	OECD Guideline 203 (Fish, Acute Toxicity Test)
3,3'-Metilenbis(5-metil-1,3-oxazolidină) 66204-44-2	EC50	37,9 mg/l	Daphnia	48 h	Daphnia magna	OECD Guideline 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)
Butilcarbamat de 3-iodo-2propinil 55406-53-6	NOEC	0,0084 mg/l	Fish	35 d	Pimephales promelas	OECD Guideline 203 (Fish, Acute Toxicity Test) OECD Guideline 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)
	LC50	0,067 mg/l	Fish	96 h	Oncorhynchus mykiss	
Butilcarbamat de 3-iodo-2propinil 55406-53-6	EC50	0,65 mg/l	Daphnia	48 h	Daphnia magna	
Butilcarbamat de 3-iodo-2propinil 55406-53-6	EC50	0,053 mg/l	Algae	72 h	Scenedesmus subspicatus (new name: Desmodesmus subspicatus)	OECD Guideline 201 (Alga, Growth Inhibition Test)

**12.2. Persistență și degradabilitate**

Substanțe componente periculoase Nr. CAS	Rezultat	Cale de aplicare	Degradabilitate	Metodă
3,3'-Metilenbis(5-metil-1,3-oxazolidină) 66204-44-2	usor biodegradabil	aerob	> 60 %	OECD Guideline 301 D (Ready Biodegradability: Closed Bottle Test)
Butilcarbamat de 3-iodo-2propinil 55406-53-6			25 %	OECD Guideline 301 F (Ready Biodegradability: Manometric Respirometry Test)

**12.3. Potențial de bioacumulare / 12.4. Mobilitate în sol**

Substanțe componente periculoase Nr. CAS	LogKow	Factorul de concentrație biologică (BCF)	Timp de expunere	Specie	Temperatură	Metodă
Butilcarbamat de 3-iodo-2propinil 55406-53-6 Butilcarbamat de 3-iodo-2propinil 55406-53-6	2,81	3,3 - 4,5		Carassius sp.		

**SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea****13.1. Metode de tratare a deșeurilor**

**Evacuarea produsului:**

Evacuarea produsului se va face în conformitate cu reglementările în vigoare și cu aprobarea autorităților locale responsabile, prin tratament special.

**Cod de țeu**

Codurile de de țeu EAK nu se referă la produs ci la originea acestuia. În consecință, producătorul nu poate specifica nici un cod EEC pentru produsele ce se aplică în diferite domenii. Codurile prezentate au numai un caracter de recomandare pentru utilizator.

120109

**SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport****Informații generale:**

Nu este periculos pentru transport conform reglementărilor ADR, RID, ADN, IMDG, IATA-DGR.

**SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare****15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**

Conținut COV.  
(EC)

5,7 %

**SECȚIUNEA 16: Alte informații**

Etichetarea produsului este indicată în Secțiunea 2. Textul integral al tuturor abrevierilor indicate prin coduri în această fișă cu date de securitate:

R20/22 Nociv prin inhalare și prin înghițire.  
R21/22 Nociv în contact cu pielea și prin înghițire.  
R22 Nociv în caz de înghițire.  
R34 Provoacă arsuri.  
R36/38 Iritant pentru ochi și pentru piele.  
R41 Risc de leziuni oculare grave.  
R50 Foarte toxic pentru organismele acvatice.  
H302 Nociv în caz de înghițire.  
H311 Toxic în contact cu pielea.  
H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.  
H315 Provoacă iritarea pielii.  
H318 Provoacă leziuni oculare grave.  
H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.  
H332 Nociv în caz de inhalare.  
H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic.

**Alte informații:**

Aceste date au la bază nivelul nostru actual de cunoștințe și se referă la produs în forma în care acesta este livrat. S-a intenționat descrierea produsului din punct de vedere al cerințelor de securitate și nu s-a intenționat garantarea anumitor proprietăți particulare. Nerespectarea în totalitate a celor precizate în acest document ne absolvă de orice responsabilitate.